

REGLAMENTO (CE) NO 4/2009 DEL CONSEJO DE 18 DE DICIEMBRE DE 2008 RELATIVO A LA COMPETENCIA, LA LEY APLICABLE, EL RECONOCIMIENTO Y LA EJECUCIÓN DE LAS RESOLUCIONES Y LA COOPERACIÓN EN MATERIA DE OBLIGACIONES DE ALIMENTOS

COUNCIL REGULATION (EC) NO 4/2009 OF 18 DECEMBER 2008 ON JURISDICTION, APPLICABLE LAW, RECOGNITION AND ENFORCEMENT OF DECISIONS AND COOPERATION IN MATTERS RELATING TO MAINTENANCE OBLIGATION

RÈGLEMENT (CE) NO 4/2009 DU CONSEIL DU 18 DÉCEMBRE 2008 RELATIF À LA JURIDICTION, À LA LOI APPLICABLE, À LA RECONNAISSANCE ET À L'EXÉCUTION DES RÉOLUTIONS ET À LA COOPÉRATION EN MATIÈRE D'OBLIGATIONS ALIMENTAIRES

PODER
FORM OF AUTHORITY
P R O C U R A T I O N

Yo, el/la abajo firmante,
I, the undersigned,
Je soussigné

.....
nacido/a el:

born:

né en

residente en:

residing in:

résident

como representante del/la menor:

as representative of the minor:

en tant que représentant du mineur:

nacido/a el:

born:

né en :

con la presente apodero:

o designo representante, acogiéndome al Artículo 52 del Reglamento arriba indicado, para tomar,
en mi nombre, todas las medidas adecuadas para la recuperación de los alimentos del demandado:

.....

nacido el:

residente en:

hereby empower:

or their designated representative, under article 52 of the above mentioned Convention, to take, on my behalf, all appropriate steps for the recovery of maintenance from debtor.....

born:

residing in:

avec le présent mandataire:

ou je désigne un mandataire, en utilisant l'article 52 de l'Accord susmentionné, pour prendre, en mon nom, toutes les mesures appropriées pour le recouvrement de la pension alimentaire de

né le:

résidant à:

Incluyendo el establecimiento de la reclamación, donde sea necesario, la institución y prosecución de actos para el mantenimiento y la ejecución de cualquier disposición u otro acto judicial para el pago del mantenimiento.

Including the settlement of the claim and, where necessary, the institution and prosecution of an action for maintenance and the execution of any order or other judicial act for the payment of maintenance.

**y compris l'établissement de la réclamation, si nécessaire l'établissement et la poursuite d'actes pour maintenir et exécuter une disposition ou une autre
Procédures légales pour le paiement de la pension alimentaire.**

Firmado en

Drawn up at

Connecté

(Firma)

(Signature)

(Raffermir)